

# ИННОВАЦИОННЫЕ МЕТОДИКИ В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

## INNOVATIVE METHODS WHEN TEACHING FOREIGN LANGUAGES

O. Belousova

*Summary:* The article discusses the theoretical foundations and practical applications of innovative methods in foreign language education; lists current trends (e-learning, m-learning, blended learning, MOOCs, “flipped classroom”) and classifies examples of MOOCs for self-study of the Passive Voice in English. The author identifies useful electronic educational resources for practicing pronunciation in a distance learning environment. The conclusion states that it is advisable to develop students’ digital competency in the process of learning a foreign language, taking into account students’ individual needs and compulsory realisation of the discipline’s work programme.

*Keywords:* innovative teaching, foreign languages, digital resources, MOOC, flipped classroom, blended learning.

**Белусова Ольга Геральдовна**

преподаватель, Военный университет Министерства  
обороны РФ (г. Москва)  
gero@myrambler.ru

*Аннотация:* В статье рассмотрены теоретические основы и практические возможности применения инновационных методов в образовании при преподавании иностранных языков. Перечислены тенденции (использование смешанного обучения, MOOK, «перевернутого класса») и приведены примеры подбора MOOK для самостоятельного прохождения темы пассивного залога в английском языке. Автор определяет электронные образовательные ресурсы для отработки произношения в условиях дистантного обучения. Делается вывод о целесообразности развития цифровых компетенций студентов в процессе обучения иностранному языку с учетом индивидуальных запросов учащихся и обязательного исполнения рабочей программы дисциплины.

*Ключевые слова:* инновационные методы, преподавание иностранных языков, цифровые ресурсы, MOOK, перевернутый класс, смешанное обучение.

В настоящее время неизбежно стремление к цифровизации образования, так, наметился сдвиг в область онлайн- и дистант-образования. Современным преподавателям высшей школы приходится конкурировать за внимание своих студентов с крупнейшими онлайн-школами (типа SkyEng, Logos и многими другими), поэтому преподавание иностранного языка в вузе не должно отставать от тенденций и, соответственно, необходимо применять инновационные методики для обучения студентов поколения Z с их запросом на то, чтобы деятельность приносила сиюминутный интерес, практическую пользу и конвертировалась в навыки, которые пригодятся при трудоустройстве.

Прежде чем рассмотреть инновации в преподавании иностранных языков, необходимо уточнить понятие «инновации в образовании», например, в англоязычной литературе распространено сокращение EdTech, которое часто выступает синонимом онлайн-образования, однако на самом деле это понятие гораздо шире и включает весь набор цифровых инструментов, направленных на повышение эффективности образовательного процесса. Как видно из рисунка (Рис. 1), поиск по Ngram Viewer показывает<sup>1</sup>, что это понятие входит в употребление с 1965 г., наблюдается скачок интереса с 1986 по 1996 гг., вероятно, в связи с появлением первых компьютеров, затем интерес к термину держится на стабильном уровне, за-

тем очевиден резкий подъем (до 2019 г., поскольку пока Ngram не отображает данные за 2020-2021 гг.), в связи с ускоренным развитием новых технологий, внедрением в повседневную жизнь смартфонов, которые привнесли возможность m-learning, то есть обучение может происходить попутно с другими делами, в дороге, в местах, удаленных от организации, предоставляющей образовательные услуги.

Можно воспользоваться справочником «25 years of EdTech» для анализа трендов на образовательном рынке за 1994-2018 гг. [4]. Автор дает подробное освещение возникновения веб-сервисов и ИКТ, описывает историю электронного обучения, MOOK (с 2012 г.), применение LMS и ЭОР, открытых ресурсов, мультимедиа и вики, использование электронного портфолио (с 2008 г.) и социальных сетей (с 2009 г.), виртуальных миров и игр, искусственного интеллекта, блокчейна и цифровых бейджей. В работу не включены, но также относятся к инновациям в образовании AR- и VR-технологии, а также инновационные методы, напрямую с технологиями не связанные, например, построение индивидуальной траектории для студента, создание корпоративных сервисов и персонализированной среды обучения. К инновациям в преподавании иностранных языков относятся все перечисленные выше тренды, хотя в отечественном образовании пока о блокчейне говорить не приходится, а цифровые

<sup>1</sup> [https://books.google.com/ngrams/graph?content=edtech&year\\_start=1960&year\\_end=2019&corpus=26&smoothing=3](https://books.google.com/ngrams/graph?content=edtech&year_start=1960&year_end=2019&corpus=26&smoothing=3)

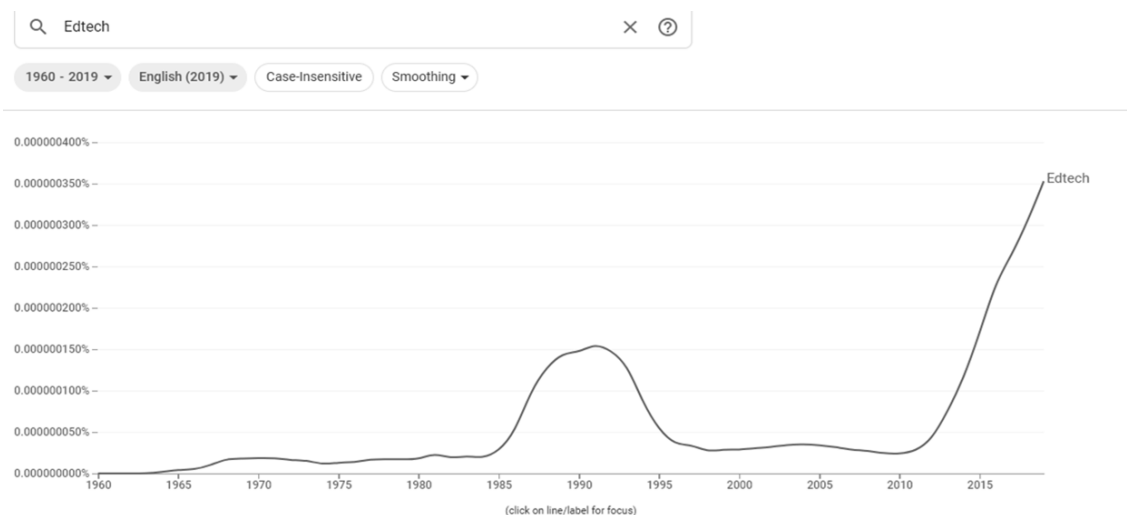


Рис. 1. Частота употребления термина EdTech в Google Books

бейджи как достоверный индикатор достижения определенных квалификаций пока вызывают недоверие несмотря на пропаганду ЮНЕСКО [7].

Государство заинтересовано в повышении квалификации специалистов и спонсирует программу «Кадры для цифровой экономики», в рамках этой программы 21 - 24 сентября 2021 в Республике Татарстан на базе МВЦ «Казань Экспо» состоится III отраслевой чемпионат в сфере информационных технологий по стандартам WorldSkills – DigitalSkills 2021. Не отстают и негосударственные платформы, образовательная платформа «Юрайт» дважды в год проводит школу преподавателя, где главной темой выступает «цифровое обучение: методики, практики, инструменты», на волне пандемии появились новые каналы обучения преподавателей новым технологиям – открытые ресурсы на YouTube, обучение по подписке в Instagram, Telegram и на собственных ресурсах педагогов, или посредством платных вебинаров. Вузы стали изыскивать собственные ресурсы для повышения квалификации педагогов. Следует отметить, что преподаватели иностранного языка обычно находятся на переднем крае использования технологий благодаря своему знакомству с зарубежными публикациями, а также повышенным потребительским спросом на обучение иностранным языкам, большим предложением на рынке услуг и значительной конкуренцией.

В рамках данной статьи мы сосредоточимся на инновационных практиках методики преподавания иностранного языка в вузах, на практическом опыте применения тех или иных ресурсов, а также наметим возможные тенденции применения технологий в ближайшем будущем. Кажется, что любое применение цифровых средств способно улучшить качество образования по сравнению с традиционными методами, однако ни в зарубежной, ни в отечественной практике пока не накопилось лонгитюдных данных, подтверждающих или

опровергающих эту гипотезу, поэтому говорить о пользе применения тех или иных инноваций нужно говорить осторожно. Но что неоспоримо, так это то, что в духе времени применение цифровых средств способствует инклюзии, благодаря онлайн-образованию стали способны обучаться студенты с болезнями опорно-двигательного аппарата, благодаря политике bring your own device студенты с плохим зрением могут приносить в вуз свои ноутбуки и заниматься на них. В преподавании иностранных языков инклюзия может реализоваться в выполнении на выбор студента по согласованию с преподавателем упражнений, которые может студент выполнять наравне с остальными. Так, например, можно запрограммировать в LMS, что для получения того или иного балла нужно выполнить определенный процент заданий, при этом сделать их спектр достаточно широким. При этом студенты с ДЦП могут быть освобождены от письменных работ, но делать тесты и выполнять задания на аудирование. студентов с нарушением слуха можно напротив избавить от необходимости проходить обязательные задания на аудирование за счет иного вариативного компонента.

Всё больше и больше идет ориентация на методику перевернутого класса в образовании, когда студенты осваивают необходимый теоретический материал самостоятельно, а на очной встрече с преподавателем демонстрируют свои знания и задают уточняющие вопросы. Такая методика, применявшаяся и ранее, в советской школе, на коллоквиумах, сейчас находит свое применение и в прикладных дисциплинах. Например, при изучении сложной грамматической темы преподаватель может задать ее прохождение на массовых открытых онлайн-курсах (MOOK), а на занятиях отработать навык на материале профессионально-ориентированной лексики. Перевернутый класс предполагает индивидуальное изучение дома, чтобы после групповая работа была более динамичной, интерактивной, ответственной, вклю-

чала перекрестную оценку, дискуссии и общий скаффолдинг [2, pp. 204-206]. Как показывают эмпирические исследования, использование перевернутого класса при преподавании английского языка в вузе не оказывает влияния на академические успехи студентов (хотя и отмечается улучшение навыков академического письма [2, p. 204, 3, p. 66], но повышает удовлетворенность от курса, если студентам заранее объясняют методику работы, а также грамотно подбирают материал для обучения (чтобы он не был излишним) и используют мотивирующие техники (например, геймификацию) [2, p. 216, p. 221].

При этом можно персонализировать обучение, представив список из нескольких курсов, так чтобы более слабым студентам предлагался начальный курс, а более сильным – продвинутый. Такая методика способствует не только выравниванию уровня знаний, но и повышению мотивации к обучению, так как студенты понимают, что они прогрессируют, а преподаватель внимательно относится к их потребностям. При этом преподавателю нужно контролировать, как студенты проходят курсы, собирать доказательства (скриншоты о выполнении заданий, прогрессе на курсе), следить за количеством потраченного времени. Необходимо вначале ознакомиться с содержанием курса самостоятельно и составить рекомендации студентам, что является наиболее трудоемкой частью. Поскольку МООК довольно большое количество, нужно отслеживать новые курсы. Часто у студентов вуза возникает потребность в повторении глагольных времен и построения пассивных конструкций. На примере английского языка и темы Passive Voice попробуем составить список полезных курсов:

1. Passive voice: Пассивный залог в разных временах и конструкциях – курс разработан для организации дистанционного обучения при изучении английского языка для студентов СПбФТ 1 курса и не доступен для сторонних слушателей, однако, наличие такого курса сигнализирует о потребности создания МООК для русскоязычных студентов – <https://mooc.spbstu.ru/course/view.php?id=765>
2. English Course: Upper-Intermediate – платный курс от BBC, тема пассивного залога проходит в юните 6 – <https://www.my-mooc.com/ru/mooc/english-course-upper-intermediate/>
3. English Grammar: Verb Tenses in Active Voice & Passive Voice – платный курс от Udemy – <https://wireless.education/study/english-grammar-verb-tenses-in-active-voice-passive-voice-language-online-course-by-udemy/>
4. На сайте Coursera, где можно проходить курсы бесплатно (при этом нельзя сделать отдельные задания и получить сертификат), пассивный залог изучается только в составе тематических курсов, например, English for Journalism – <https://www.coursera.org/lecture/journalism/language->

[focus-structure-of-active-and-passive-voices-6UUTI, Foundational Skills for Communicating about Health – https://www.coursera.org/lecture/foundational-skills-communicating-health/active-vs-passive-voice-Mmx79](https://www.coursera.org/lecture/focus-structure-of-active-and-passive-voices-6UUTI, Foundational Skills for Communicating about Health – https://www.coursera.org/lecture/foundational-skills-communicating-health/active-vs-passive-voice-Mmx79).

Как видно, потребность в совершенно бесплатном курсе по пассивному залог в английском языке не закрыта, хотя есть множество бесплатных отдельных, небольших и интерактивных материалов, например, на известном сайте BBC – <https://www.bbc.co.uk/learningenglish/course/intermediate/unit-12/tab/grammar>.

Перевернутый класс – это частная ситуация смешанного обучения, в фокусе которого личность студента. Blended learning или смешанное обучение подразумевает, что очное обучение сочетается с электронным или дистантным, использованием онлайн-технологий, в том числе в классе, применением различных теорий обучения и методологий, так, чтобы и от традиционного, и от инновационного обучения преподаватели брали только самые лучшие практики [3, p. 67]. Например, методика организации смешанного обучения английскому языку в вузе с помощью платформы My English Lab от издательства Pearson применяется в МГУ, НИУ ВШЭ, РЭУ им. Плеханова, Финансовом университете [6, p. 130], это полноценные курсы, включающие задание на аудирование, чтение, грамматику, письмо и говорение (последние два вида проверяются преподавателем), но бесплатный доступ по умолчанию предоставляется только преподавателю, в то время как студенту нужно покупать соответствующие пособия издательства.

Приходится признать, что применение технологий виртуальных миров, дополненной и виртуальной реальности пока обходится дорого и вряд ли будет широко представлено в ближайшее время, однако есть эффективные способы применения цифровых технологий в образовании даже в ограниченном виде. Например, использование ресурсов для создания инфографики, видео-роликов и даже комиксов. Следует уточнить, что образовательные комиксы, как и другие ЭОР могут и должны создавать не только преподаватели, но и сами студенты [5, pp. 19-20].

При дистанционных занятиях, особенно при технических помехах усложняется работа над произношением. Просто повторение за преподавателем – не самый эффективный метод работы, поскольку студентам требуется эмоциональное задействование и позитивное подкрепление. Для тех студентов, которых сложно вовлечь в упражнения по отработке произношения подойдут ресурсы развлекательного характера, например, сайт <https://www.playphrase.me/#/search> предлагает найти произношение той или иной фразы в различных фильмах. При всей развлекательности этого подхода он мо-

жет побудить студентов более внимательно относиться к своему произношению, а если они не находят нужную фразу на этом сайте, то, заинтересовавшись тем, как она может произноситься, они могут обратиться к другим, в том числе более академическим источникам:

1. <https://lyricstraining.com/app?nr=1&~channel=web&~feature=redirect&~campaign=none&ref=https%3A%2F%2Flyricstraining.com%2F> – приложение для отработки произношения по принципу караоке (в процессе прослушивания и пропевания песен)
2. <https://am-en.ru/english-pronunciation/171-phonetics.html> – анимированная библиотека фонетических звуков американского английского языка. Для каждого согласного и гласного звука доступна анимированная интерактивная анатомическая артикуляционная схема, пошаговое описание и видео-аудио звука в контексте.
3. <http://upodn.com/> – транскрипция американского варианта английского языка, с доступными примерами произношениями.
4. <http://ru.forvo.com/> – база произношений, разные языки, разные диалекты.
5. <https://dictionary.cambridge.org/ru/произноше->

ние/английский/dictionary – Кембриджский словарь, к каждому слову дается несколько вариантов произношений (британский и американский варианты).

6. <https://l-www.voki.com/> – сайт для создания анимированного персонажа, при этом можно в специальное окно поместить небольшой отрывок текста (приготовленного студентами или преподавателем) и выбрать акцент, с которым персонаж может говорить (австралийский, британский и американский вариант, несколько тембров, что полезно для отработки навыка восприятия речи на слух).

В заключении можно подытожить, что применение тех или иных ресурсов и методологий должно идти от педагогических задач, а не от желания применить инновационные средства, иметь четкую цель (targeted than more), предлагать студентам новый взгляд на мир [1, p. 45], а также быть обусловлено конкретными обстоятельствами образовательной ситуации, быть согласовано с рабочей программой дисциплины, не ущемлять права учащихся, предоставлять действительное, а не декларативное улучшение и закрепление знаний и способствовать развитию цифровой компетенции студентов.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Adesope O.O., Rud A.G. (Eds.) Contemporary Technologies in Education. Maximizing Student Engagement, Motivation, and Learning. Palgrave Macmillan, 2019, 268 p.
2. Adnan M. Perceptions of senior-year ELT students for flipped classroom: a materials development course // Computer Assisted Language Learning. – 2017. – Vol. 30:3-4. Pp. 204-222, DOI: 10.1080/09588221.2017.1301958
3. Altas E., Mede E. The Impact of Flipped Classroom Approach on the Writing Achievement and Self-Regulated Learning of Pre-Service English Teachers // Turkish Online Journal of Distance Education. – 2020. – No. 22 (1). – Pp. 66-88. DOI: 10.17718/tojde.849885
4. Weller M. 25 Years of EdTech. AU Press, 2020. 224 p.
5. Беляева И.Г., Самородова Е.А., Огородов М.К. Творческие задания, формирующие, развивающие и закрепляющие языковые и коммуникативные навыки на уроках английского языка // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Серия: Гуманитарные науки. – 2021. – № 5-3. – С. 17-21.
6. Валькова Ю.Е. Организация обучения иностранному языку в высшей школе: использование платформ Coursera, Rosetta Stone, Lingua Leo, My English Lab и SkyEng // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Серия: Гуманитарные науки. – 2020. – № 7. – С. 128-133.
7. Открытые бейджи: признание и подтверждение результатов обучения при помощи цифровых технологий // Институт ЮНЕСКО по информационным технологиям в образовании. 13 января 2020. <https://iite.unesco.org/ru/highlights/otkrytye-bejdzh-priznanie-i-podtverzhdenie-rezultatov-obucheniya-pri-pomoshhi-tsifrovyyh-tehnologij/>

© Белоусова Ольга Геральдовна (gero@myrambler.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»